

???? C?493/09

?????????? ???????

?????

????????????? ??????????

„?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? — ??? 63 ??? ? ??? 40 ??
?????????????????? ?? ?? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? ? ?????????????
????????????? ??????? — ??????????????? ?????? — ?????????? — ?????????????????? — ??????????
?????????????“

?????? ?? ??????????

????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? — ??????? ?????????????????????? —
????????????????? ??????

(???? 63 ???; ??? 40 ?? ??????????????????? ?? ??)

????????? ??????, ?????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ? ??????????
????????????????? ?? ?? ??? 63 ??? ? ?? ??? 40 ?? ?????????????????? ?? ?????????????
????????????????? ??????????????.

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??????????
????? ??? ?? ?????? ? ?????? ??????????, ? ??-????? ?????????????????? ?? ??????????????,
????? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??????. ??? ?????? ? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????.

?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????, ??? ???
?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????????????
?????? ?????? ??.

????? ???, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?
????????????? 2003/41 ??????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ??, ?????????????????????? ?
????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ??? ?? ???
?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ??????????????
?????? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????
????????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????. ?????????? ?? ??? a priori ?? ?? ???????
????????????????????? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ??????

?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ??
????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????, ?????? ??
???????? ?????.

??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??????????
?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??
????????? ?? ?????????????? ??????????????

?????????, ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????
????????? ??????, ????????????? 77/799 ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ????????????? 2008/55
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????,
????????? ? ?????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?
????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? — ?????????? ?? ???, ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ???, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
??? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? — ?????????? ?? ???, ?????? ??
????????????? ?????????????????????? ? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
— ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ??-????? ?????????????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????????????????????? ?????????
????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? a priori ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ??????????????

(??, ?????? 30, 36, 37, 46, 48—50 ? 52 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (?????? ???????)

6 ?????????? 2011 ??????(*)

„????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? — ??? 63 ??? ? ??? 40 ??
????????????????????? ?? ??? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????????? ? ??????????????
????????????? ?????????? — ?????????????????? ?????? — ?????????????? — ?????????????????? — ??????????
?????????????“

?? ??? C?493/09

3 ???? 16, ????????? 4 ?? EBF ?????????, ?? ??? ?? ?? ??????? ?????????, ??????????
? ????????? 1 ?? ??? ???? 16, ?????????????? ? ?????? ????????? 1 ??????????? ?? ??? ?? ??
?????? ?? ?????????????? ????????? ???????, ????? ???????????????, ?????? ?????????????? ???????????

???????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????, ? ???? ???? ? ????????????????????? ??????????,
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ???????
??? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????? ? ??????, ?????????? ? ???? 120,
????????? 1 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? (Código do Imposto
sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas, ??????? ??-???????? „CIRC“).

4 ???? 4, ????????? 2 ?? CIRC ??????????, ?? ?????????????????? ???? ? ???????
????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????????, ?? ????????? ? IRC ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????
?????????????. ???? 80, ????????? 4, ?????? c) ?? CIRC ?????????, ?? IRC ? ? ??????? ?? 20 %,
????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????.

5 ?????????? ???? 4, ?????????? 3, ?????? c), ?????? 3 ?? CIRC ?????????? ?? ?????????????
????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????, ?????? ?????????????????????, ?????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????
?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ??????? ???, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????.

6 ?????????? ???? 88, ?????????? 1, ?????? c), ?????????? 3, ?????? b) ? ?????????? 5 ?? CIRC
????????????????? IRC ?? ??????? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????.

7 ?????????? ???? 88, ?????????? 11 ?? CIRC:
„????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? 20 % ??????????, ?????? ?????????????????????, ?????????? ??
????????? ? IRC, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????, ?????????????????? ? ???? ??????? ? ?????????? ?? ?????????, ??????
?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?? ????? ?
????? ?????????????????????????? ???? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ???? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?????????“

8 ???? 88, ?????????? 12 ?? CIRS ??????:
„?? ?????????? ?? ???????, ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? 11, ?? ??????????
?????????, ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????, ???? ? ???? ??????? ?????????????????? ?????? ??
????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? 90, ?????????? 2.“

?????????????, ?????????????????? ?????????????? ??????????????????

9 ?? 23 ???? 2007 ?. ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ??????, ? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????
?????????, ?? ?????????????????????? ? ???? 63 ???? ? ? ???? 40 ?? ?????????????????????? ?? ???.

10 ??? ???? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? 18 ??? 2007 ?. ??
????????????????????????????, ?? 8 ??? 2008 ?. ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ? ??????
? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ? ???? ? ???? ?? ??? ??????,
????????? ?? ?????????????????????? ??.

11 ? ?????????? ?? ?? 14 ??????? 2008 ?. ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ??
????????????????????????? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????,
?? ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ??-
????????????????? ?? ???????, ?? ??-????????????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?

?????????? ?????????? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????
????????????.

12 ??? ??? ? ???? ???? ??????????? ?? ???????????????, ?????????? ?????? ?? ???????
?????????? ?? ? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????.

?????????????? ??? ???

13 ? ??, ??????? ? ??????????????? ?? ??? ?? 8 ????? 2010 ?. ?? ?????????? ??? 40,
????? ?????? ?? ??????? ?? ??? ?? ?????????????? ??? ? ??? 93 ?? ?????????????? ??
??????????, ??????????? ????? ?? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ? ???????????
?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

14 ? ?????????????? ?? 15 ?? 2010 ?. ??????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????.

?? ????

?????? ?? ????????

15 ?????????? ?????, ?? ??????????????? ??????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ???????, ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?? ? ??????????? ?? ??? ??? ?
?? ?????? ?? ??????????????? ????. ??? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ???????,
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ??????? ??????????? ?? IRC, ?????? ?????????????, ?????????? ?? ??????????????
?????????? ???????, ?????????? ?? ??????? ??????????

16 ?????????? ?????, ?? ??? ??????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ??????? ? ?????????????? ??????????

17 ??????????????? ?????????? ?????????? ??-?????, ?? ?????????? ??? 88, ?????????? 11
?? CIRC ?????? ? ?????????????? ?????? ??????? ? ?????????????????? ?????????? ??????? ??
?????????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????,
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????, ??-????? ?? ??? ??????, ??? ? ?
????? ?????? ?????????? ?? ??????? ? IRC.

18 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?????????? ?????????, ?? ???????????
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??????, ?? ? ?????????????? ??????
????????? ?? ??????????????

19 ?????, ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ??
????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????????????????. ? ??? ??????
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????
?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ? ??????????? ??? ??????
? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????. ? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??????, ?? ?? ? ??????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????

20 ?????, ?????????????????? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? IRC ??? ?
????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??
????????? ??????. ? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? IRC ??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????

21 ???? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? 2003/41/?? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? 3 ??? 2003 ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? (?? L 235, ??? 10; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 5, ??? 6, ??? 219), ?? ? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??- ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????. ? ????? ?????????? ????? 16, ?????????? 4 ?? EBF ?????????????? ??-?????????????, ?? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??????????????.

22 ????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? IRC. ??-????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? IRC, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? IRC. ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? a fortiori ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ???, ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????????.

23 ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??????, ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????.

24 ? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????? IRC ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? IRC ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????.

25 ?????, ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ? ?? ??????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????.

26 ????????????, ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??-????? ?????????????????? ?????????? ??????????????.

27 ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????, ? ?????? ?? ??????????????????, ?????? ? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? IRC ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ?????????? ??????, ?????? ? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ??

?? ??????????????, ????? ????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????

33 ????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????, ?????????????? ?????, ?????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????
? ??? 63 ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????, ????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ? ?? ?
????????????? ?? ?????????????? ? (???????? ?? 1 ??? 2010 ?. ?? ??? Dijkman ?
Dijkman-Lavaleije, C?233/09, ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ????? 49, ????? ?
????????????? ????????? ?????????).

34 ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????
?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????, ?? ??? ??????,
????????????? ?????????????????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????.

— ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????

35 ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??? ? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
?? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? (????????? ?? 27 ????????? 2008 ?. ??
??? Papillon, C?418/07, ?????????, ??? I?8947, ????? 43 ? ?????????? ?? ??? Dijkman ? Dijkman-
Lavaleije, ?????????? ??-????, ????? 54).

36 ??? ??, ?? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????, ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? (????????? ?? ???
Papillon, ?????????? ??-????, ????? 44, ????? ? ?????????? ?? ??? Dijkman ? Dijkman-Lavaleije,
????????? ??-????, ????? 55).

37 ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????? ??????, ?? ??? ??? ? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????,
????? ?????????????? ? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????, ????? ?? ??? ?????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????

38 ?????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ??? ??????, ?? ?? ?????????????????? ??????
?????? ?? ??????, ?? ??????????, ?????????? ?? ???, ?????? ?????????????? ? ??????????, ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????????
????????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????, ? ??????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??
?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????.

39 ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???,
????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ??
????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????, ??????
????????????????? ?? ? ?????? ????

40 ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?? ?
????????????????? ?????????? ? ?? ??? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????

????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ??
????????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????
?????.

41 ?????????????, ??? ? ???? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????????????,
????????????? ?????????? ?? ??? ? ? ???? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????????????, ?? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????, ?? ????? ?????????????? ?????? ?????? ???.

— ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????? ??
?????????

42 ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????, ?????
???? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????,
????????????? ? ?????????? (????????? ?? ??? Dijkman ? Dijkman-Lavaleije, ?????????? ??-????,
????? 58 ? ?????????????? ??????? ?????????).

43 ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? IRC ? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??????????????,
????????????? ? ?????????? 2003/41 ? ? ?????????????????? ??????????????????

44 ? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ??
?????????, ?? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ?? IRC, ?????? ? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ??????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??
?????????? ??, ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?????? ??
?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??
?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ??? ? ???????????.

45 ??? ?????? ? ??? ?????? ?? ? ? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ? ??????? ??
????????????????? ?? IRC, ??? ? ? ? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????. ?????? ??? ? ? ? ? ?
?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ??????? ? ??????????????
?? ?????????? ? ? ? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??
IRC ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ??????????
????????????????? ??????????. ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ??????????, ??? ? ? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ???.

46 ?????????? ?????? ??????, ?????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?
????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ? ? ?????????? ?? ?
????? ?? ?????????????????? ?? IRC, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ?? ??? ? ? ?
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????? ?? ??? a
priori ?? ? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ? ? ?????? ??? ?
????????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????
?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????, ??
?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ? ??????????, ?????? ?? ?????? ???.

47 ?????? ?? ??????? ? ?????? 57 ? 58 ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ???
????????? ? ??? ??-?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? — ?????? ?? ?, ?????? ? ?

53 ??????? ???? 69, ??????? 2 ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ??? ? ?????????? ?????? ??????. ??? ?????
?????????? ? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?
?????????? ??????, ?? ??????? ?? ????? ??????????? ?? ????????? ??????????? ??????????,

?? ?????????? ??????????? ?????? (????? ??????) ????:

1) ???? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?
????????????? ????????, ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ???????????,
????????????????? ??????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? 63 ??? ? ??
???? 40 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? 2 ???
1992 ??????.

2) ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ??????????.

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ?????????????.